

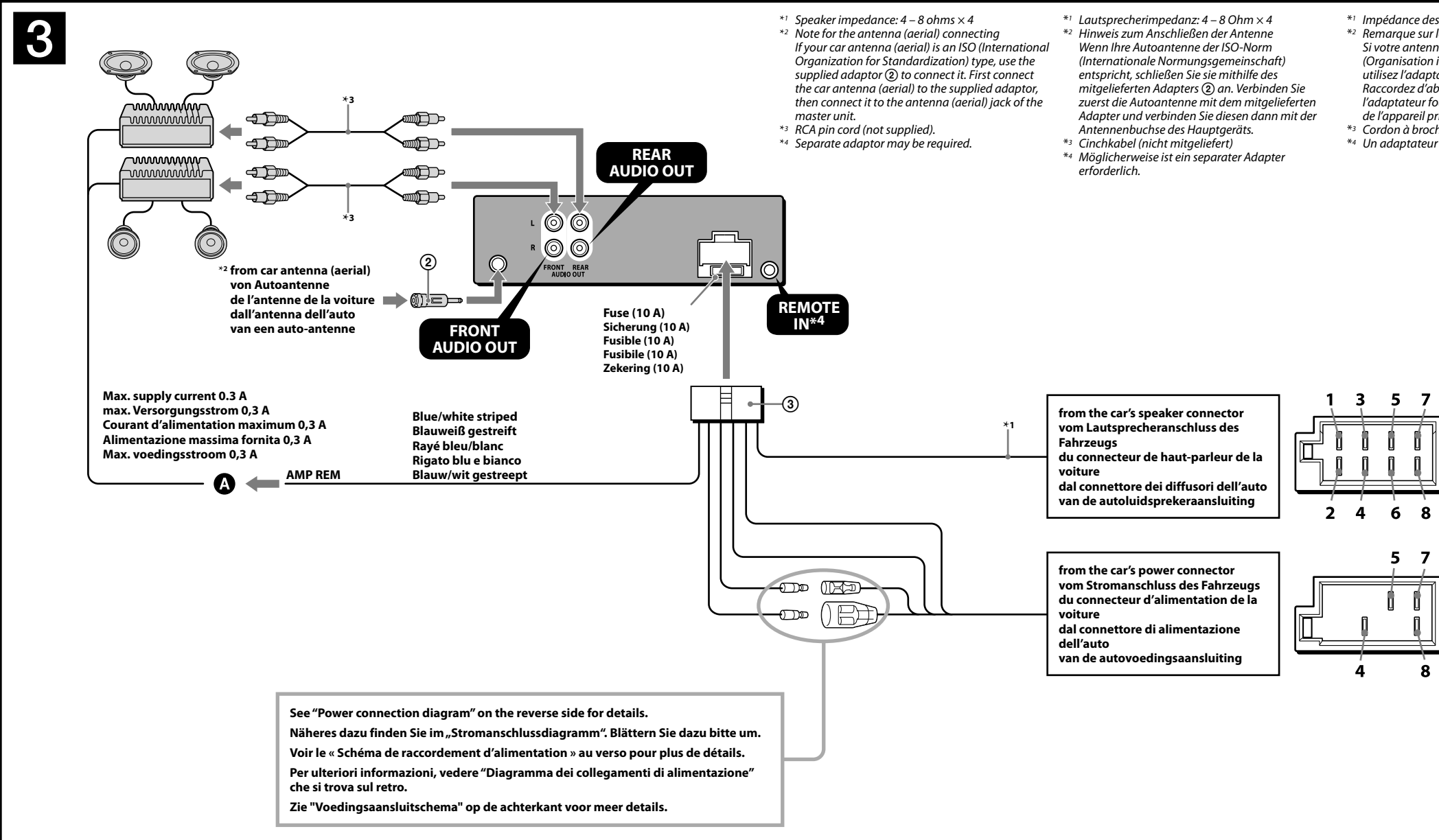
FM/MW/LW Digital Media Player

Installation/Connections
Installation/Anschluss
Installazione/Collegamenti
Montage/Aansluitingen



©2012 Sony Corporation Printed in Thailand

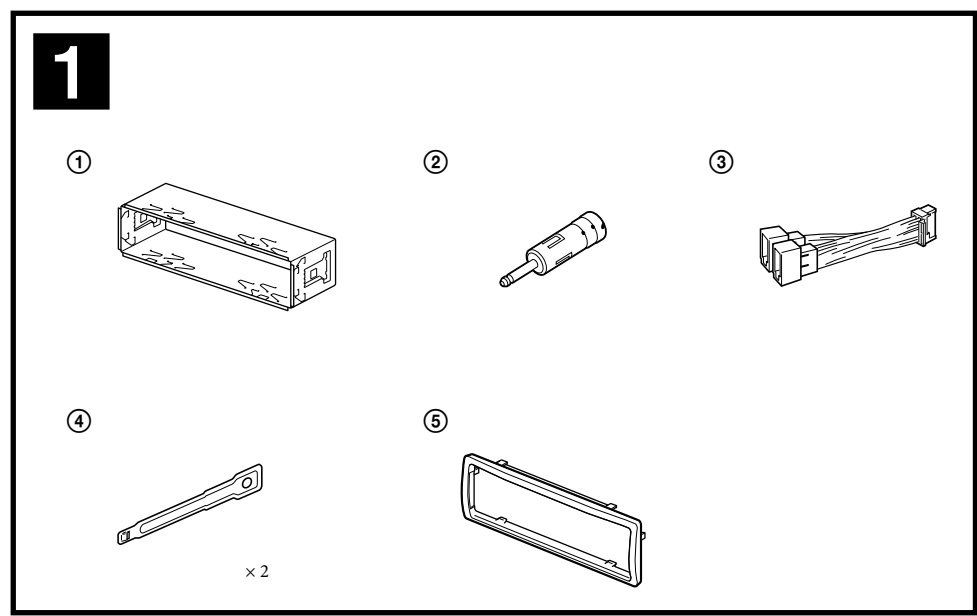
DSX-A50BT



1	Purple Violet Viola Paars	+	Speaker, Rear, Right Lautsprecher hinten rechts Haut-parleur, arrière, droit Diffusore, posteriore, destro Luidspreker, achter, rechts	5	White Weiß Blanco Wit	+	Speaker, Front, Left Lautsprecher vorne links Haut-parleur, avant, gauche Diffusore, anteriore, sinistro Luidspreker, voor, links
2		-	Speaker, Rear, Right Lautsprecher hinten rechts Haut-parleur, arrière, droit Diffusore, posteriore, destro Luidspreker, achter, rechts	6		-	Speaker, Front, Left Lautsprecher vorne links Haut-parleur, avant, gauche Diffusore, anteriore, sinistro Luidspreker, voor, links
3	Gray Gru Gris Grijo Grijs	+	Speaker, Front, Right Lautsprecher vorne rechts Haut-parleur, avant, droit Diffusore, anteriore, destro Luidspreker, voor, rechts	7	Green Grün Vert Verde Groen	+	Speaker, Rear, Left Lautsprecher hinten links Haut-parleur, arrière, gauche Diffusore, posteriore, sinistro Luidspreker, achter, links
4	Yellow Gelb Jaune Giallo Geel		continuous power supply permanente Stromversorgung alimentazione continua continu voeding	7	Red Rot Rouge Rosso Rood		switched power supply geschaltete Stromversorgung alimentazione commutata geschakelde voeding
	Blue Blau Bleu Blu Blauw		power antenna (aerial) control Motorantennensteuerung comando dell'antenna elettrica elektrische antenne	8	Black Schwarz Nero Zwart		ground (earth) Masse masse terra aarding

Negative polarity positions 2, 4, 6, and 8 have striped leads.
An den negativ gepolten Positionen 2, 4, 6 und 8 befinden sich gestreifte Adern.
Les positions de polarité négative 2, 4, 6 et 8 sont dotées de cordons rayés.
Le posizioni a polarità negativa 2, 4, 6 e 8 hanno cavi rigati.
De posities voor negatieve polariteit 2, 4, 6 en 8 hebben gestreepte kabels.

Positions 1, 2, 3, and 6 do not have pins.
An Position 1, 2, 3 and 6 befinden sich keine Stifte.
Les positions 1, 2, 3 et 6 ne comportent pas de broches.
Le posizioni 1, 2, 3 e 6 non hanno piedini.
De posities 1, 2, 3 en 6 hebben geen pins.



Equipment used in illustrations (not supplied)

In Abbildungen dargestellte Geräte (nicht mitgeliefert)
Appareils utilisés dans les illustrations (non fournis)
Apparecchiatura utilizzata nelle illustrazioni (non in dotazione)
Apparatuur gebruikt in de afbeeldingen (niet bijgeleverd)

	Front speaker Frontlautsprecher Haut-parleur avant Diffusore anteriore Voorkluidspreker		Power amplifier Endverstärker Amplificateur de puissance Amplificatore di potenza Eindversterker
	Rear speaker Hecklautsprecher Haut-parleur arrière Diffusore posteriore Achterkluidspreker		

Cautions

- Be sure to install this unit in the dashboard of the car as the rear side of the unit becomes hot during use.
- This unit is designed for negative ground (earth) 12 V DC operation only.
- Do not get the leads under a screw, or caught in moving parts (e.g. seat raiting).
- Before making connections, turn the car ignition off to avoid short circuits.
- Connect the power supply lead ③ to the unit and speakers before connecting it to the auxiliary power connector.
- Run all ground (earth) leads to a common ground (earth) point.
- Be sure to insulate any loose unconnected leads with electrical tape for safety.

Notes on the power supply lead (yellow)

- When connecting this unit in combination with other stereo components, the connected car circuit's rating must be higher than the sum of each component's fuse.
- When no car circuits are rated high enough, connect the unit directly to the battery.

Parts list

- The numbers in the list are keyed to those in the instructions.
- The bracket ① and the protection collar ② are attached to the unit before shipping. Before mounting the unit, use the release keys ③ to remove the bracket ① from the unit. For details, see "Removing the protection collar and the bracket (1)" on the reverse side of the sheet.
- Keep the release keys ④ for future use as they are also necessary if you remove the unit from your car.

Caution
Handle the bracket ① carefully to avoid injuring your fingers.

Note
Before installing, make sure that the catches on both sides of the bracket ① are bent inwards 2 mm (1/8 in.). If the catches are straight or bent outwards, the unit will not be installed securely and may spring out.

Warnhinweise

- Installieren Sie das Gerät unbedingt im Armaturenbrett des Fahrzeugs, denn die Rückseite des Geräts erwärmt sich bei Betrieb.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Betrieb bei 12 V Gleichstrom (negative Erdung) bestimmt.
- Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht unter einer Schraube oder zwischen beweglichen Teilen wie z. B. in einer Sitzschiene eingeklemmt werden.
- Schalten Sie, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen, die Zündung des Fahrzeugs aus, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Verbinden Sie das Stromversorgungskabel ③ mit dem Gerät und den Lautsprechern, bevor Sie es mit dem Hilfsstromanschluss verbinden.
- Schließen Sie alle Erdungskabel an einen gemeinsamen Massepunkt an.
- Aus Sicherheitsgründen müssen alle losen, nicht angeschlossenen Drähte mit Isolierband abgeklebt werden.

Hinweise zum Stromversorgungskabel (gelb)

- Wenn Sie dieses Gerät zusammen mit anderen Stereokomponenten anschließen, muss der Autostromkreis, an den die Geräte angeschlossen sind, eine höhere Leistung aufweisen als die Summe der Sicherungen der einzelnen Komponenten.
- Wenn kein Autostromkreis eine so hohe Leistung aufweist, schließen Sie das Gerät direkt an die Batterie an.

Teilleiste

- Die Nummern in der Liste sind dieselben wie im Erläuterungsteil.
- Die Halterung ① und die Schutzumrandung ② werden vor dem Ausliefern am Gerät angebracht. Bevor Sie das Gerät montieren, nehmen Sie die Halterung ① mithilfe der Löseschlüssel ④ bitte vom Gerät ab. Einzelheiten dazu finden Sie unter "Abnehmen der Schutzumrandung und der Halterung (1)" auf der Rückseite dieses Blattes.
- Bewahren Sie die Löseschlüssel ④ für den späteren Gebrauch auf. Sie werden z. B. benötigt, wenn Sie das Gerät aus dem Fahrzeug ausbauen wollen.

Vorsicht
Seien Sie beim Umgang mit der Halterung ① vorsichtig, damit Sie sich nicht die Hände verletzen.

Précautions

- Installez cet appareil sur le tableau de bord de la voiture, car l'arrière de l'appareil chauffe en cours d'utilisation.
- Cet appareil est conçu pour fonctionner uniquement sur un courant continu de 12 V avec une masse négative.
- Évitez de coincer les câbles sous des vis ou dans des pièces mobiles (par exemple, armature de siège).
- Avant d'effectuer des raccordements, éteignez le moteur pour éviter les courts-circuits.
- Brancher le câble d'alimentation ③ sur l'appareil et les haut-parleurs avant de le brancher sur le connecteur d'alimentation auxiliaire.
- Rassemblez tous les câbles de mise à la masse en un point de masse commun.
- Veillez à isoler tout câble lâche non raccordé avec du ruban isolant.

Remarques sur le câble d'alimentation (jaune)

- Lorsque cet appareil est raccordé à d'autres équipements stéréos, la valeur nominale du circuit raccordé du véhicule doit être supérieure à la somme des fusibles de chaque élément.
- Si aucun circuit de la voiture n'est assez puissant, raccordez directement l'appareil à la batterie.

Liste des composants

- Les numéros de la liste correspondent à ceux des instructions.
- Le support ① et le tour de protection ② sont fixés à l'appareil en usine. Avant le montage de l'appareil, utilisez les clés de déblocage ④ pour détacher le support ① de l'appareil. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Retrait du tour de protection et du support (1) » au verso de la feuille.
- Conservez les clés de déblocage ④ pour une utilisation ultérieure car vous en aurez également besoin pour retirer l'appareil de votre véhicule.

Avertissement
Manipulez le support ① avec soin pour éviter de vous blesser aux doigts.

Exemple de raccordement

Remarques (2-A)

- Raccordez d'abord le câble de mise à la masse avant de connecter l'amplificateur.
- L'alarme est émise uniquement lorsque l'amplificateur intégré est utilisé.

Schéma de raccordement

Vers la prise AMP REMOTE IN d'un amplificateur de puissance facultatif
Ce raccordement existe seulement pour les amplificateurs. Le raccordement à tout autre système peut endommager l'appareil.

Attenzione

- Assicuratevi di installare l'apparecchio nel cruscotto dell'auto, poiché la parte posteriore dell'apparecchio stesso si surriscalda durante l'uso.
- Questo apparecchio è stato progettato per l'uso solo a 12 V CC con massa negativa.
- Evitate che i cavi rimangano bloccati da una vite o incastrati nelle parti mobili (ad esempio nelle guide scorrevoli dei sedili).
- Prima di effettuare i collegamenti, spegnete il motore dell'automobile onde evitare di causare cortocircuiti.
- Collegare il cavo di alimentazione ③ all'apparecchio e ai diffusori prima di collegarlo al connettore di alimentazione ausiliaria.
- Portare tutti i cavi di messa a terra a un punto di massa comune.
- Per sicurezza, assicurarsi di isolare qualsiasi cavo non collegato utilizzando del nastro adesivo.

Note sul cavo di alimentazione (giallo)

- Se questo apparecchio viene collegato in combinazione con altri componenti stereo, la potenza nominale dei circuiti dell'automobile deve essere superiore a quella prodotta dalla somma dei fusibili di ciascun componente.
- Se la potenza nominale dei circuiti dell'automobile non è sufficiente, collegare l'apparecchio direttamente alla batteria.

Elenco dei componenti

- I numeri nella lista corrispondono a quelli riportati nelle istruzioni.
- La staffa ① e la cornice protettiva ② vengono applicati all'unità in fabbrica. Prima di installare l'unità, utilizzare le chiavette di rilascio ④ per rimuovere la staffa ① dall'apparecchio. Per ulteriori informazioni, vedere "Rimozione della staffa e della cornice protettiva (1)" sul lato opposto del foglio.
- Conservare le chiavette di rilascio ④ per un uso futuro in quanto sono necessarie per rimuovere l'unità dall'auto.

Attenzione
Maneggiare la staffa ① con cautela per evitare di ferirsi le mani.

Esempio di collegamento

Note (2-A)

- Assicuratevi di collegare il cavo di terra prima di collegare l'apparecchio all'amplificatore.
- L'allarme viene emesso solo se è in uso l'amplificatore incorporato.

Schema di collegamento

AMP REMOTE IN di un amplificatore di potenza opzionale
Questo collegamento è riservato esclusivamente agli amplificatori. Non collegare un tipo di sistema diverso onde evitare di causare danni all'apparecchio.

Avvertenza

Quando si collega l'apparecchio con il cavo di alimentazione in dotazione ③, si potrebbe danneggiare l'antenna elettrica se questa non dispone di scatola a relé.

Nota sui cavi di controllo e di alimentazione

- Il cavo (blau) di controllo dell'antenna elettrica fornisce alimentazione pari a 12 V CC quando si attiva il sintonizzatore oppure la funzione TA (notiziario sul traffico) o AF (frequenza alternativa).
- Se l'automobile è dotata di antenna FM/MW/LW incorporata nel vetro posteriore, collegare il cavo (blau) di controllo dell'antenna elettrica al cavo (rosso) di ingresso dell'alimentazione accessoria al terminalo di alimentazione del preamplificatore dell'antenna esistente. Per ulteriori informazioni, consultate il proprio manuale.
- Non è possibile usare un'antenna elettrica senza scatola a relé con questo apparecchio.

Collegamento per la conservazione della memoria
Quando il cavo di ingresso alimentazione giallo è collegato, viene sempre fornita alimentazione al circuito di memoria anche quando l'interruttore di accensione è spento.

Nota sul collegamento dei diffusori

- Prima di collegare i diffusori spegnere l'apparecchio.
- Utilizzare i diffusori di impedenza compresa tra 4 e 8 ohm e con capacità di potenza adeguata, altrimenti i diffusori potrebbero venire danneggiati.
- Non collegare i terminali del sistema diffusori al telaio dell'auto e non collegare i terminali dei diffusori destro a quelli dei diffusori sinistro.
- Non collegare il cavo di terra di questo apparecchio al terminale negativo (-) di un diffusore.
- Non collegare i diffusori in parallelo.
- Assicurarsi di collegare soltanto diffusori passivi, poiché il collegamento di diffusori attivi, dotati di amplificatori incorporati, ai terminali dei diffusori potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- Per evitare problemi di funzionamento, non utilizzare i cavi dei diffusori incorporati installati nell'automobile se l'apparecchio condivide un cavo comune negativo (-) per i diffusori destro e sinistro.
- Non collegare fra loro i cavi dei diffusori dell'apparecchio.

Note sul collegamento
Se l'amplificatore e il diffusore non sono collegati correttamente, "ERROR-01" viene visualizzato nel display. In tal caso, accertarsi che l'amplificatore e il diffusore siano collegati correttamente.

Let op

- Installeer dit apparaat in het dashboard van de auto omdat de achterkant van het apparaat tijdens gebruik heet kan worden.
- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik op een auto-accu van 12 V gelijkstroom, negatieve aarde.
- Zorg ervoor dat de draden niet onder een schroef of tussen bewegende onderdelen (bv. rail van de autostoel) terecht komen.
- Voordat u de aansluitingen maakt, moet u de contact uitzetten om kortsluiting te vermijden.
- Sluit de voedingskabel ③ aan op het apparaat en de luidsprekers voordat u de kabel aansluit op de hulpvoedingsaansluiting.
- Sluit alle aardingskabels op een gemeenschappelijk aardpunt aan.
- Voorziet niet-aangesloten kabels om veiligheidsredenen altijd van isolatietape.

Opmerkingen bij de voedingskabel (geel)

- Wanneer u dit apparaat aansluit samen met andere componenten, moet het vermogen van de aangesloten autostroombkring groter zijn dan de som van de zekeringen van elke component afzonderlijk.
- Wanneer het vermogen onterkend is, moet u het apparaat rechtstreeks aansluiten op de accu.

Onderdelenlijst

- De nummers in de afbeelding verwijzen naar die in de montage-aanwijzingen.
- De beugel ① en de beschermende rand ② worden bevestigd op het apparaat voordat dit wordt verzonden.
- Vooraf u het apparaat plaatst, moet u de ontgrendelingsklemmetjes ④ gebruiken om de beugel ① te verwijderen van het apparaat. Zie "De beschermende rand en de beugel verwijderen (1)" aan de achterzijde van dit vel voor meer informatie.
- Bewaar de ontgrendelingsklemmetjes ④ voor toekomstig gebruik omdat u deze ook nodig hebt om het apparaat uit de auto te verwijderen.

Let op
Houd de beugel ① voorzichtig vast zodat u uw vingers niet verwondt.

Voorbeeldaansluitingen

Opmerking (2-A)

- Sluit eerst de aarddraad aan voordat u de versterker aansluit.
- Hoort de pipetoon alleen als de ingebouwde versterker wordt gebruikt.

Aansluitschema

Naar AMP REMOTE IN van een optionele eindversterker
Dit aansluitingscircuit is alleen bedoeld voor versterkers. Door een ander systeem aan te sluiten kan het apparaat worden beschadigd.

Waarschuwing

Indien u een elektrische antenne hebt zonder relaiskast, kan het aansluiten van dit apparaat met de bijgeleverde voedingskabel ③ de antenne beschadigen.

Opmerkingen over de bedienings- en voedingskabels

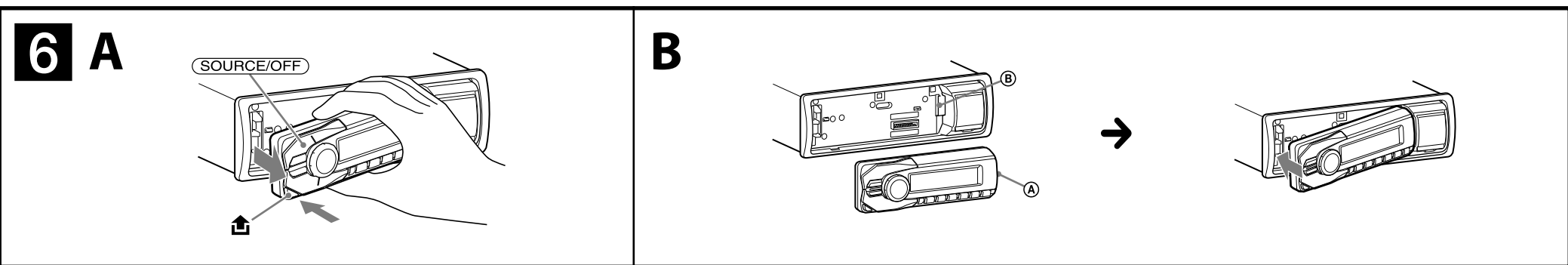
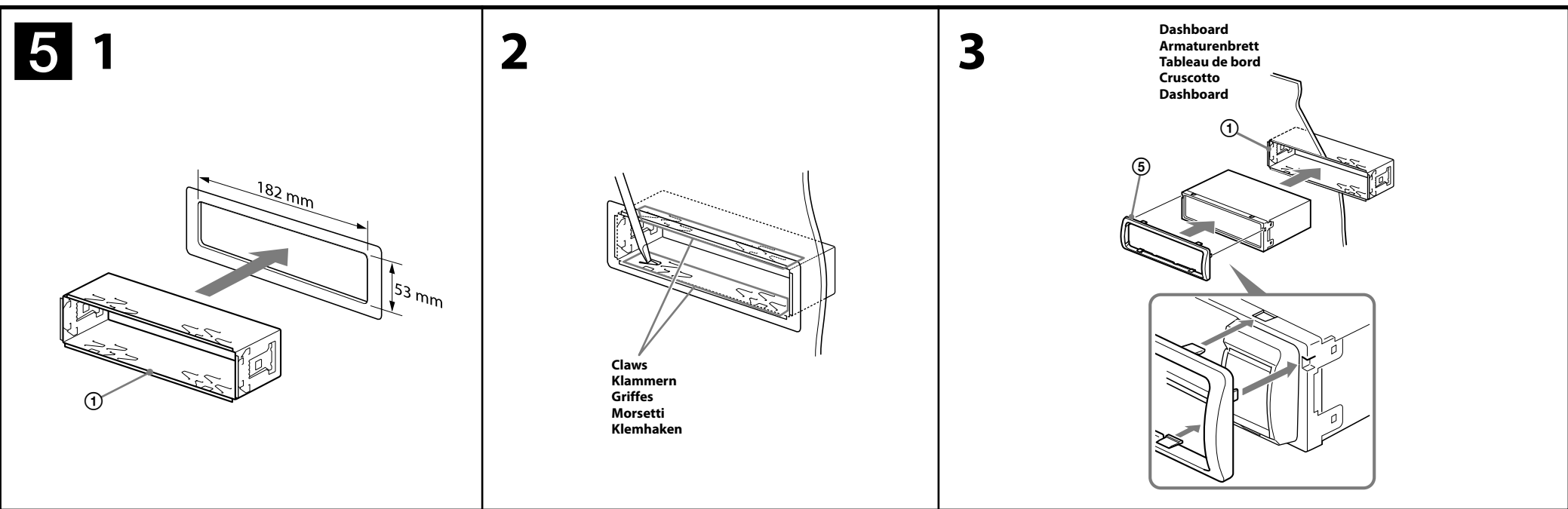
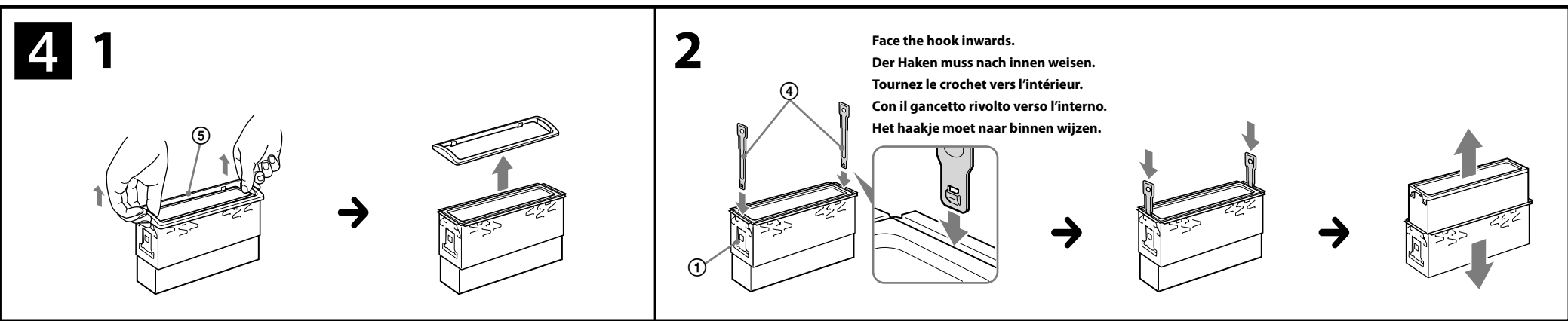
- De bedieningskabel voor de elektrische antenne (blauw) levert +12 V gelijkstroom wanneer u de tuner inschakelt of de functie AF (alternatieve frequentie) of TA (Traffic Announcement) activeert.
- Wanneer uw auto is uitgerust met een FM/MW/LW-antenne in de achterruit/zijruit, moet u de bedieningskabel voor de elektrische antenne (blauw) met de hulpvoedingskabel (rood) aansluiten op de voedingslijn van de bestaande antennenversterker. Raadpleeg uw dealer voor meer details.
- Als dit apparaat is het met mogelijke een elektrische antenne zonder relaiskast te gebruiken.

Instandhouden van het geheugen
Zolang de gele voedingskabel is aangesloten, blijft de stroomvoorziening van het geheugen intact, ook wanneer het contact van de auto wordt uitgeschakeld.

Opmerkingen betreffende het aansluiten van de luidsprekers

- Zorg dat het apparaat is uitgeschakeld, alvorens de luidsprekers aan te sluiten.
- Gebruik luidsprekers met een impedantie 4 tot 8 ohm en niet op dat die het vermogen van de versterker overstroomt.
- Doet, kunnen de luidsprekers ernstig beschadigd raken.
- Verbind in geen geval de aansluitingen van de luidsprekers met het chassis van de auto en sluit de aansluitingen van de rechter- en linkerluidspreker niet op elkaar aan.
- Verbind de aarddraad van dit apparaat niet met de negatieve (-) aansluiting van de luidspreker.
- Probeer nooit de luidsprekers parallel aan te sluiten.
- Sluit geen actieve luidsprekers (met ingebouwde versterkers) aan op de luidsprekersaansluiting van dit apparaat. Dit zal leiden tot beschadiging van de actieve luidsprekers. Sluit dus altijd uitsluitend luidsprekers zonder ingebouwde versterker aan.
- Om defecten te vermijden mag u de bestaande luidsprekerbedrading in uw auto niet gebruiken wanneer er een gemeenschappelijke negatieve (-) draad is voor de rechter- en linkerluidsprekers.
- Verbind de luidsprekerdraden niet met elkaar.

Opmerking over aansluiten
Als de luidspreker en versterker niet correct zijn aangesloten, wordt "ERROR-01" in het display weergegeven. In dit geval moet u zorgen dat de luidspreker en versterker correct zijn aangesloten.



Precautions

- Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving operations.
- Avoid installing the unit in areas subject to dust, dirt, excessive vibration, or high temperature, such as in direct sunlight or near heater ducts.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 45°.

Removing the protection collar and the bracket

Before installing the unit, remove the protection collar ⑤ and the bracket ⑥ from the unit.

- 1 Remove the protection collar ⑤. Pinch both edges of the protection collar ⑤, then pull it out.
- 2 Remove the bracket ⑥.
 - ① Insert both release keys ② together between the unit and the bracket ⑥ until they click.
 - ② Pull down the bracket ⑥, then pull up the unit to separate.

Mounting example

Installation in the dashboard

- Bend these claws outward for a tight fit, if necessary ②-3.
- Make sure that the 4 catches on the protection collar ⑤ are properly engaged in the slots of the unit ②-3.

How to detach and attach the front panel

Before installing the unit, detach the front panel.

6-A To detach

Before detaching the front panel, be sure to press and hold **(SOURCE/OFF)**. Press ➊ and pull it off towards you.

6-B To attach

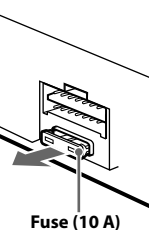
Engage part ④ of the front panel with part ⑥ of the unit, as illustrated, and push the left side into position until it clicks.

Warning if your car's ignition has no ACC position

Be sure to set the Auto Off function. For details, see the supplied Operating Instructions. The unit will shut off completely and automatically in the set time after the unit is turned off, which prevents battery drain. If you do not set the Auto Off function, press and hold **(SOURCE/OFF)** until the display disappears each time you turn the ignition off.

Fuse replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.



Sicherheitshinweise

- Wählen Sie den Einbaort sorgfältig so aus, dass das Gerät beim Fahren nicht hinderlich ist.
- Bauen Sie das Gerät so ein, dass es keinen hohen Temperaturen (keinem direkten Sonnenlicht, keiner Warmluft von der Heizung), keinem Staub, keinem Schutz und keinen starken Vibrationen ausgesetzt ist.
- Für eine sichere Befestigung verwenden Sie stets die mitgelieferten Montageteile.

Hinweis zum Montagewinkel

Das Gerät sollte in einem Winkel von weniger als 45° montiert werden.

Abnehmen der Schutzumrandung und der Halterung

Nehmen Sie vor dem Installieren des Geräts die Schutzumrandung ⑤ und die Halterung ⑥ vom Gerät ab.

- 1 Entfernen Sie die Schutzumrandung ⑤. Fassen Sie die Schutzumrandung ⑤ mit den Fingern an den Seitenkanten und ziehen Sie sie heraus.
- 2 Entfernen Sie die Halterung ⑥.
 - ① Führen Sie beide Löseschlüssel ② zwischen dem Gerät und der Halterung ⑥ ein, bis sie mit einem Klicken einrasten.
 - ② Ziehen Sie die Halterung ⑥ nach unten und das Gerät nach oben, um die beiden zu trennen.

Montagebeispiel

Installation im Armaturenbrett

- Falls erforderlich, biegen Sie diese Klammern für einen sicheren Halt nach außen ②-3.
- Achten Sie darauf, die 4 Verriegelungen an der Schutzumrandung ⑤ korrekt in die Aussparungen am Gerät einzusetzen ②-3.

Abnehmen und Anbringen der Frontplatte

Nehmen Sie die Frontplatte vor dem Einbau des Geräts ab.

6-A Abnehmen

Halten Sie vor dem Abnehmen der Frontplatte unbedingt **(SOURCE/OFF)** gedrückt. Drücken Sie ➊ und ziehen Sie die Frontplatte auf sich zu und heraus.

6-B Anbringen

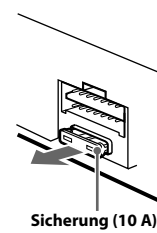
Setzen Sie Teil ④ der Frontplatte wie in der Abbildung dargestellt an Teil ⑥ des Geräts an und drücken Sie die linke Seite der Frontplatte an, bis sie mit einem Klicken einrastet.

Warnhinweis, wenn die Zündung Ihres Fahrzeugs nicht über eine Zubehörsposition (ACC oder I) verfügt

Aktivieren Sie unbedingt die Abschaltautomatik. Näheres dazu finden Sie in der mitgelieferten Bedienungsanleitung. Nach dem Ausschalten wird das Gerät dann nach der voreingestellten Zeit automatisch vollständig abgeschaltet, so dass der Autobatterie kein Strom mehr entzogen wird. Wenn Sie die Abschaltautomatik nicht aktivieren, müssen Sie jedes Mal, wenn Sie die Zündung ausschalten, die Taste **(SOURCE/OFF)** gedrückt halten, bis die Anzeige ausgeblendet wird.

Austauschen der Sicherung

Wenn Sie eine Sicherung austauschen, achten Sie darauf, eine Ersatzsicherung mit dem gleichen Amper-Wert wie die Originalsicherung zu verwenden. Dieser ist auf der Originalsicherung angegeben. Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromanschluss und tauschen die Sicherung aus. Brennt die neue Sicherung ebenfalls durch, kann eine interne Fehlfunktion vorliegen. Wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren Sony-Handler.



Précautions

- Choisir soigneusement l'emplacement de l'installation afin que l'appareil ne gêne pas la conduite normale du véhicule.
- Éviter d'installer l'appareil dans un endroit exposé à de la poussière, de la saleté, des vibrations violentes ou à des températures élevées, comme en plein soleil ou à proximité d'un conduit de chauffage.
- Pour garantir un montage sûr, n'utiliser que le matériel fourni.

Réglage de l'angle de montage

Ajuster l'inclinaison à un angle inférieur à 45°.

Retrait du tour de protection et du support

- Avant d'installer l'appareil, retirez le tour de protection ⑤ et le support ⑥ de l'appareil.
- 1 Retirez le tour de protection ⑤. Saisissez les deux bords du tour de protection ⑤, puis tirez pour l'extraire.
 - 2 Retirez le support ⑥.
 - ① Insérez les deux clés de déblocage ② simultanément entre l'appareil et le support ⑥ jusqu'au déclit indiquant qu'elles sont en place.
 - ② Tirez le support ⑥ vers le bas, puis tirez l'appareil vers le haut pour les séparer.

Exemple de montage

Installation dans le tableau de bord

- Plier ces griffes vers l'extérieur pour assurer une prise correcte si nécessaire ②-3.
- Assurez-vous que les 4 loquets du tour de protection ⑤ sont correctement insérés dans les fentes de l'appareil ②-3.

Retrait et fixation de la façade

Avant d'installer l'appareil, retirez la façade.

6-A Pour la retirer

Avant de détacher la façade, maintenez appuyé sur la touche **(SOURCE/OFF)** et de la maintenir enfoncée. Appuyez sur ➊ et détachez la façade en la tirant vers vous.

6-B Pour la fixer

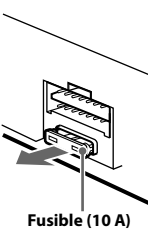
Fixez la partie ④ de la façade sur la partie ⑥ de l'appareil, comme indiqué sur l'illustration, puis appuyez sur le côté gauche jusqu'au déclit.

Avertissement au cas où le contact de votre voiture ne dispose pas d'une position ACC

Veillez à régler la fonction de mise hors tension automatique. Pour obtenir davantage d'informations, reportez-vous au mode d'emploi fourni. L'appareil s'éteint complètement et automatiquement après le laps de temps choisi une fois l'appareil mis hors tension afin d'éviter que la batterie ne se décharge. Si vous ne réglez pas la fonction de mise hors tension automatique, appuyez sur la touche **(SOURCE/OFF)** et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'affichage disparaisse à chaque fois que vous coupez le contact.

Remplacement du fusible

Lorsque vous remplacez le fusible, veillez à utiliser un fusible dont l'intensité, en ampères, correspond à la valeur indiquée sur le fusible usagé. Si le fusible saute, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez-le. Si le nouveau fusible saute également, il est possible que l'appareil soit défectueux. Dans ce cas, consultez votre revendeur Sony le plus proche.



Precauzioni

- Scegliere con attenzione la posizione per l'installazione in modo che l'apparecchio non interferisca con le operazioni di guida del conducente.
- Evitare di installare l'apparecchio dove sia soggetto ad alte temperature, come alla luce solare diretta o al getto di aria calda dell'impianto di riscaldamento, o dove possa essere soggetto a polvere, sporco e vibrazioni eccessive.
- Usare solo il materiale di montaggio in dotazione per un'installazione stabile e sicura.

Regolazione dell'angolo di montaggio

Regolare l'angolo di montaggio in modo che sia inferiore a 45°.

Rimozione della staffa e della cornice protettiva

- Prima di installare l'apparecchio, rimuovere la cornice protettiva ⑤ e la staffa ⑥ dall'apparecchio.
- 1 Rimuovere la cornice protettiva ⑤. Afferrare la cornice di protezione ⑤ dai bordi laterali, quindi estrarla.
 - 2 Rimuovere la staffa ⑥.
 - ① Inserire contemporaneamente entrambe le chiavette di rilascio ② tra l'apparecchio e la staffa ⑥ fino a che non scattano in posizione.
 - ② Estrarre la staffa ⑥, quindi sollevare l'apparecchio per rimuoverlo.

Esempio di montaggio

Installazione nel cruscotto

- Indirei monti kunt u deze klemhaken omhoog voor een stevigere bevestiging ②-3.
- Assicurarsi che i 4 fermi sulla cornice protettiva ⑤ siano correttamente inseriti negli alloggiamenti dell'apparecchio ②-3.

Come rimuovere e reinserire il pannello anteriore

Prima di installare l'apparecchio rimuovere il pannello anteriore.

6-A Per rimuoverlo

Prima di staccare il pannello anteriore, assicurarsi di tenere premuto **(SOURCE/OFF)**. Premere ➊, quindi tirare il pannello verso di sé.

6-B Per reinserirlo

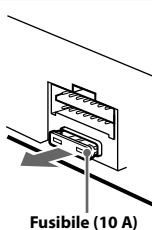
Applicare la parte ④ del pannello anteriore alla parte ⑥ dell'apparecchio come mostrato nell'illustrazione e premere il lato sinistro fino a sentire uno scatto.

Avvertenza relativa all'installazione su un'auto sprovvista della posizione ACC (accessoria) sul blocchetto di accensione

Accertarsi di impostare la funzione di spegnimento automatico. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni per l'uso in dotazione. L'apparecchio si spegne completamente e automaticamente allora impostata dopo che è stato disattivato, oppure se la batteria si scarichi. Se la funzione di spegnimento automatico non è stata impostata, ogni volta che il motore viene spento tenere premuto **(SOURCE/OFF)** finché il display non viene disattivato.

Sostituzione del fusibile

Per la sostituzione del fusibile, assicurarsi di utilizzare un fusibile dello stesso amperaggio di quello indicato sull'originale. Se il fusibile si brucia, controllare i collegamenti dell'alimentazione e sostituire il fusibile. Se dopo la sostituzione il fusibile si brucia di nuovo, è possibile che si tratti di un problema interno. In tal caso, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.



Power connection diagram

Auxiliary power connector may vary depending on the car. Check your car's auxiliary power connector diagram to make sure the connections match correctly. There are three basic types (illustrated below). You may need to switch the positions of the red and yellow leads in the car stereo's power supply lead. After matching the connections and switched power supply leads correctly, connect the unit to the car's power supply. If you have any questions and problems connecting your unit that are not covered in this manual, please consult the car dealer.

Stromanschlusdiagramm

Der Hilfsstromanschluss kann je nach Fahrzeugtyp unterschiedlich sein. Sehen Sie im Hilfsstromanschlussdiagramm für Ihr Fahrzeug nach, wie die Verbindung ordnungsgemäß vorgenommen werden muss. Es gibt, wie unten abgebildet, drei grundlegende Typen. Sie müssen möglicherweise die rote und gelbe Leitung des Stromversorgungskabels der Autostereoanlage vertauschen. Stellen Sie die Anschlüsse her, schließen Sie die geschalteten Stromversorgungsleitungen richtig an und verbinden Sie dann das Gerät mit der Stromversorgung Ihres Fahrzeugs. Wenn beim Anschließen des Geräts Fragen oder Probleme auftreten, die in dieser Anleitung nicht erläutert werden, wenden Sie sich bitte an den Autohändler.

Schéma de raccordement d'alimentation

Le connecteur d'alimentation auxiliaire peut varier suivant le type de voiture. Vérifiez le schéma du connecteur d'alimentation auxiliaire de votre voiture pour vous assurer que les connexions correspondent. Il en existe trois types de base (illustrés ci-dessous). Il se peut que vous deviez commuter la position des fils rouge et jaune du câble d'alimentation de l'autoradio. Après avoir établi les connexions et commuté correctement les câbles d'alimentation, raccordez l'appareil à l'alimentation de la voiture. Si vous avez des questions ou des difficultés à propos de cet appareil qui ne sont pas abordées dans le présent mode d'emploi, consultez votre concessionnaire automobile.

Voorzorgsmaatregelen

- Kies de installatieplaats zorgvuldig zodat het apparaat de bestuurder niet hindert tijdens het rijden.
- Installeer het apparaat niet op plaatsen waar het blootgesteld wordt aan hoge temperaturen, bv. in direct zonlicht of bij de warme lichtstroom van de autoverwarming, aan sterke trillingen, of waar het in contact komt met veel stof of vuil.
- Gebruik voor het veilig en stevig monteren van het apparaat uitsluitend de bijgeleverde montageonderdelen.

Maximale montagehoek

Installeer het apparaat nooit in een hoek van meer dan 45° met het horizontale vlak.

De beschermende rand en de beugel verwijderen

- Voordat u het apparaat gaat installeren, moet u de beschermende rand ⑤ en de beugel ⑥ verwijderen van het apparaat.
- 1 Verwijder de beschermende rand ⑤. Druk beide zijden van de beschermende rand ⑤ in en trek de rand naar u toe.
 - 2 Verwijder de beugel ⑥.
 - ① Plaats de ontgrendelingsleutels ② tussen het apparaat en de beugel ⑥ tot deze vastklikken.
 - ② Trek de beugel ⑥ omlaag en trek het apparaat onthoog om deze van elkaar te scheiden.

Montagevoorbeeld

Montage in het dashboard

- Indien nodig kunt u deze klemhaken omhoog voor een stevigere bevestiging ②-3.
- De 4 grepen op de beschermende rand ⑤ moeten goed in de sleuven van het apparaat zijn geplaatst ②-3.

Het voorpaneel verwijderen en bevestigen

Verwijder, alvorens met het installeren te beginnen, het afneembare voorpaneel.

6-A Verwijderen

Voordat u het voorpaneel verwijdert, moet u **(SOURCE/OFF)** ingedrukt houden. Druk op ➊ en trek het voorpaneel naar u toe.

6-B Bevestigen

Breng deel ④ van het voorpaneel aan op deel ⑥ van het apparaat zoals afgebeeld en druk op de linkerzijde tot deze vastklikt.

Waarschuwing als het contactslot van de auto geen ACC-positie heeft

Zorg ervoor dat u de functie voor automatisch uitschakelen instelt. Raadpleeg de bijgeleverde gebruiksaanwijzing voor meer informatie. Het apparaat wordt na de ingestelde tijd automatisch volledig uitgeschakeld nadat het apparaat is uitgeschakeld. Zo wordt voorkomen dat de accu leegloopt. Als u de functie voor automatisch uitschakelen niet instelt, moet u **(SOURCE/OFF)** ingedrukt houden tot het display verdwijnt telkens wanneer u het contact uitschakelt.

Zekering vervangen

Vervang een zekering altijd door een exemplaar van een zelfde ampérage als op de oorspronkelijke zekering wordt vermeld. Als de zekering doorbrandt, moet u de voedingsaansluiting controleren en de zekering vervangen. Brandt de zekering vervolgens nogmaals door, dan kan er sprake zijn van een defect in het apparaat. Raadpleeg in dat geval de Sony-dealer bij u in de buurt.

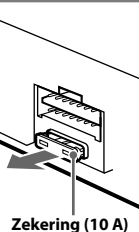
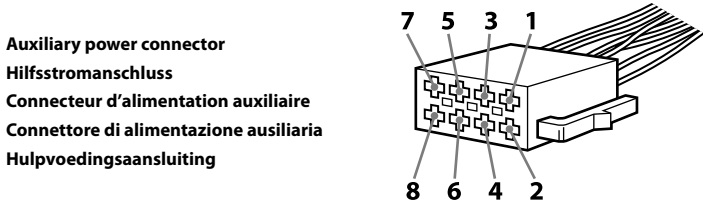


Diagramma dei collegamenti di alimentazione

Il connettore di alimentazione ausiliaria può variare a seconda della macchina. Controllare il diagramma del connettore di alimentazione ausiliaria della macchina per essere sicuri che i collegamenti corrispondano correttamente. Vi sono tre tipi di base (illustrazione sotto). Potrà essere necessario cambiare le posizioni dei fili rosso e giallo nel cavo di alimentazione dello stereo della macchina. Dopo aver fatto corrispondere i collegamenti e aver commutato i cavi di alimentazione, collegare l'apparecchio all'alimentazione della macchina. Se si hanno domande o se sorgono problemi che non sono stati trattati nel manuale nel collegare l'apparecchio, contattare l'autoconcessionario.

Voedingsaansluitschema

De hulpvoedingsaansluiting kan verschillen afhankelijk van de auto. Controleer het hulpvoedingsaansluitschema dat bij dit apparaat wordt geleverd om te zien of de aansluitingen kloppen. Er zijn drie basistypes (zie afbeelding hieronder). Het is mogelijk dat u de posities van de rode en gele kabels in de voedingskabel van het autoaudiosysteem moet omwisselen. Als de aansluitingen en geschakelde voedingskabels kloppen, sluit u het apparaat aan op de voeding van de auto. Indien u nog vragen of problemen hebt in verband met het aansluiten van het apparaat die niet in deze handleiding worden behandeld, raadpleeg dan de autodealer.



Auxiliary power connector Hilfsstromanschluss Connecteur d'alimentation auxiliaire Connettore di alimentazione ausiliaria Hulpvoedingsaansluiting				
	Red Rot Rouge Rosso Roed		Red Rot Rouge Rosso Roed	
	Yellow Gelb Jaune Giallo Geel		Yellow Gelb Jaune Giallo Geel	
4	Yellow Gelb Jaune Giallo Geel	continuous power supply permanente Stromversorgung alimentation continue alimentazione continua continue voeding	7	Red Rot Rouge Rosso Roed
				switched power supply geschaltete Stromversorgung alimentation commutée alimentazione commutata geschakelde voeding

	Red Rot Rouge Rosso Roed		Red Rot Rouge Rosso Roed	
	Yellow Gelb Jaune Giallo Geel		Yellow Gelb Jaune Giallo Geel	
4	Yellow Gelb Jaune Giallo Geel	switched power supply geschaltete Stromversorgung alimentation commutée alimentazione commutata geschakelde voeding	7	Red Rot Rouge Rosso Roed
				continuous power supply permanente Stromversorgung alimentation continue alimentazione continua continue voeding

	Red Rot Rouge Rosso Roed		Red Rot Rouge Rosso Roed
	Yellow Gelb Jaune Giallo Geel		Yellow Gelb Jaune Giallo Geel

the car without ACC position
Fahrzeug ohne Zubehörsposition (ACC oder I)
Vehicule sans position ACC
Auto priva della posizione ACC
Auto zonder ACC-positie